

**ウェアラブル翻訳デバイス「ili(イリー)」、インバウンド版レンタル開始。
訪日外国人旅行者の活動支援、コミュニケーションの壁を打破すべく、
Wi-Fi ルーターレンタルとセット提供。**

海外用Wi-Fiルーターレンタルサービス「グローバルWiFi®」(<https://townwifi.com/>)、インバウンド(訪日外国人旅行者)向け「NINJA WiFi®」(<https://ninjawifi.com/>)を提供する株式会社ビジョン(本社:東京都新宿区 代表取締役社長:佐野健一 以下ビジョン)は、ウェアラブル翻訳デバイス「ili(イリー)」のレンタルサービスを、これまで日本からの海外渡航者向けに提供していましたが、今般いよいよ訪日外国人旅行者や日本以外の海外に渡航される外国人向けバージョンを加えます。

4月中旬以降、日本の各空港、インバウンド観光施設「歌舞伎城」といったビジョンのサービスカウンターでの受渡しはもちろんのこと、台湾・アメリカにおけるビジョングループが提供するWi-Fiルーターレンタルサービスのオプションとして、順次、訪日外国人旅行者向けを中心に提供していきます。

ビジョンは、訪日外国人旅行者を含む多くの海外渡航者が一層アクティブに活動いただけるよう、引き続き、各種有益なサービスや情報・メディアを提供する「旅行関連サービスプラットフォーム」の開発、サービス向上に努めてまいります。

■ “ili(イリー) インバウンド版” レンタルについて

○開始時期 (予定): 2018年4月中旬より順次開始

○仕様:

- ①英語→日本語翻訳 ②中国語(北京語)→日本語翻訳 ③英語→中国語翻訳(北京語)
④中国語(北京語)→英語翻訳 ⑤日本語→英語翻訳 ⑥日本語→中国語翻訳(北京語)

* 今後更に、韓国語他対応予定

- ・日本で「NINJA WiFi®」(<https://ninjawifi.com/>)をレンタルされる訪日外国人観光客(オプションサービス)
- ・以下のビジョングループ提供のWi-Fiルーターをレンタルし渡航される方(訪日外国人旅行者以外も含む)(オプションサービス)

台湾(無限全球通移動通信股份有限公司) <http://globalwifi.com.tw/>

アメリカ(VISION MOBILE USA CORP.) <https://visionglobalwifi.com/>

○料金: 各サイトご参照

- ・参考: 日本の各空港カウンターでお申込みの場合... 500円/日(税抜き)

○申込方法:

- ・各ホームページ
- ・空港カウンター(仙台空港、成田国際空港(第2ターミナル)[*1]、羽田空港、関西国際空港(第1ターミナル北/南・第2ターミナル)、中部国際空港、大阪国際空港(伊丹空港)、福岡空港、那覇空港[*2])
- ・ビジョン事務所(新宿営業所、沖縄営業所、「歌舞伎城」、「NAHA WiFi SIM Center」)

○機器受取/返却方法:

- ・空港カウンター(仙台空港、成田国際空港[*1]、羽田空港、関西国際空港、中部国際空港、福岡空港、新千歳空港、小松空港、那覇空港[*2]、富士山静岡空港[*3]、旭川空港[*4]、鹿児島空港(返却のみ))
- ・宅配(日本全国ご指定先に宅配)
- ・ビジョン事務所(新宿営業所、沖縄営業所、「歌舞伎城」、「NAHA WiFi SIM Center」)

◆本リリースに関するお問合せ◆



○プレスお問合せ... 広報・IR部 e-mail: pr@vision-net.co.jp TEL: 03-5325-0344
○アライアンス・お取り扱い希望... グローバルWiFi 事業部 TEL: 03-5291-6320

[*1] 「J WiFi & Mobile」でのご対応となります。

[*2] 国際線1階到着ロビー 総合案内横「J WiFi & Mobile」でのご対応となります。

[*3] 「団体カウンター」でのご対応となります。

[*4] 「総合案内」でのご対応となります。

■ ウェアラブル翻訳デバイス ili (イリー) とは

「ili (イリー)」とは話した言葉を一瞬で翻訳してくれるウェアラブル翻訳デバイスです。

インターネットに接続する必要がないので、旅行中でも通信状態に関わらず、伝えたいその瞬間に使えます。

「旅」に特化した辞書を搭載しており、これ一つで語学学習に必要な数千時間分のコトバを使って旅行を楽しむことが可能になります。

直感的に操作できるから、まるであなたが直接話しているかのようにスムーズに気持ちが伝わります。

○開発会社：株式会社ログバー (<http://logbar.jp>)

○対応言語：日本語、中国語、英語、韓国語 * 今後更に追加予定。

○公式 Web サイト：<https://iamili.com/>

○特徴：

1. すぐ使える簡単操作

メインボタンを押すだけで ili はあなたの声に耳を傾け始め、指を離せば翻訳を開始します。たったこれだけの簡単操作だから、誰でも今すぐに使うことができます。

2. インターネット不要

良質なネット環境を常に確保することが難しい旅先。インターネットに依存しない ili なら、電波の弱い山の上や田舎の街でも、いつでも安定的に音声翻訳が可能です。

3. 独自技術の瞬間翻訳

独自技術の STREAM (ボイス・ストリーミング・トランスレーション・システム) が最速0.2秒の翻訳を実現。待たされることなく気軽に使い続けられます。

4. 旅行に特化した辞書

旅行でよく使うフレーズにフォーカスした海外旅行専用の辞書により、的外れな誤訳を削減。同時に最新トレンドや地名を増やすことで「伝わる」翻訳を実現しました。



◆本リリースに関するお問合せ◆

■ **株式会社ログバー (Logbar) 会社概要**

米国シリコンバレーと東京の2拠点で認識技術と超小型化設計技術を駆使し、指輪型デバイス「Ring ZERO」や「Ili (イリー)」を開発・販売。

- ・商号： 株式会社ログバー
- ・代表者： 代表取締役 吉田卓郎 (よしだ たくろう)
- ・本社所在地： 東京都渋谷区恵比寿 4-7-6 Urban Ebis Studio 1A
- ・設立年月日： 2013年2月
- ・資本金： 376,100,000円
- ・Webサイト： <http://logbar.jp>

■ **株式会社ビジョン 会社概要**

「世の中の情報通信産業革命に貢献します。」を経営理念に掲げ、コーポレートスローガンである“More vision, More success.”に沿い、より先見性のある選択で、お客様により多くの成功を得ていただくべく、情報通信分野における事業を主軸に、サービスを提供しています。

- ・商号： 株式会社ビジョン
- ・東京証券取引所市場第一部 (証券コード：9416)
- ・代表者： 代表取締役社長 佐野 健一 (さの けんいち)
- ・本社所在地： 東京都新宿区西新宿 6-5-1 新宿アイランドタワー5階
- ・設立年月日： 2001年12月 (創業1995年6月1日)
- ・資本金： 2,347,376,000円
- ・Webサイト： <https://www.vision-net.co.jp>
- ・事業内容：
 1. グローバルWiFi事業
海外事業 / 国内事業
 2. 情報通信サービス事業
固定通信事業 / 移動体通信事業 / ブロードバンド事業 / OA機器販売事業 / インターネットメディア事業
 3. その他